

Genre du véhicule Camion (châssis)		Marque de fabrique S A U R E R		Type *) S 2 D F		Modèle année 1965	Bordereau-type N° 4 9 7 1								
Caractéristiques "S 2 DF" sur paroi frontale.- Plaque du constructeur vers le marchepied du côté de la direction															
				Carburant diesel		Nombre de cylindres 6									
Constructeur du châssis AG Adolph SAURER, Arbon TG (CH)															
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, au-dessus jumelle AR ressort avant **)															
N° du moteur frappé à droite, à l'avant sur bloc au-dessus compresseur et plaque															
Type du moteur CT 3 D - en ligne, vertical, OHV, à injection directe															
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande manuelle, mécanique,															
Cylindrée 8'100 cm ³		Frein de remorque air comprimé, 2 cond., dir./indirect				Dimensions ext. en mm *)									
Temps 4		Transmission méc.synchron.		Treuil/Cabest.		Longueur									
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 4 x 2 = 8		Crochet rem. s.demande		Largeur 2'300									
Entraînement arrière		Vitesse en 1 ^{re} 8.0		Voie avant 1'918		Hauteur 2'555									
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 86.0		Voie arrière 1'712		Empattement									
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. *)		Porte à faux arr.									
Frein à pied à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, avec soupape à pédale															
Frein à main mécanique, à expansion interne, assisté par air comprimé, sur les roues arrière															
Poids		avant		arr.		total		Pneumat.		avant		arr.		Dimensions int. en mm	
A vide		*)		*)		*)		Dimension		10.00-20		10.00-20		Longueur	
Charge utile		selon carrosserie		Charge pneu		3'000		3'000		Largeur		Hauteur		Haut. ridelles	
Total						Multiply									
Gar. de fabr.		5'000		10'000		13'200									
Poids max. garanti pr. train routier 33.2 t (***)								Nombre de portes 2		Porte à faux arr.					
Direction: position gauche ou droite -s.dem.assist.								Marque du moteur SAURER		C.V. frein 140 DIN					
Alésage		115		Course		130		C.V. impôts 41.30							
Forme de la carrosserie cabine fermée, avancée															
Nombre de places: total		2 3		(avant milieu arr.)				Places debout							

Phares: marque	2/ GALEY 200 AR	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV= combinés avec feux de position	(blanc)
Feux de position	2/ séparés, à côté phares	AR= combinés avec feux stop	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ air comprimé
Feux arrières	2/ sous feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + air comprimé
Réflecteurs	2/ séparés ϕ 70 mm	Rétroviseur	2/ de chaque côté s.charnières portes
Feu stop	2/ au-dessus feux arrières	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	86 bB à 2'200 t/min	Avertisseur = 103 / 104 dB	

Observations et exceptions

- *) Modèles :
- | | empattement | longueur | porte à faux | | braquage | poids à vide | | kg |
|-----------|-------------|----------|--------------|---|----------|--------------|-------|-------|
| | | | A | R | | AV | AR | |
| S 2 DF 38 | 3'800 mm | 7'324 mm | 1'960 mm | | 13.80 m | 3'500 | 1'600 | 5'100 |
| S 2 DF 45 | 4'500 | 8'224 | 2'160 | | 16,20 | 3'550 | 1'650 | 5'200 |
| S 2 DF 50 | 5'000 | 8'724 | 2'160 | | 18.00 | 3'600 | 1'700 | 5'300 |
- **) No de châssis : Lorsqu'il y a plusieurs lignes de chiffres, seul le nombre de 5 chiffres non-interrompus est valable comme numéro de châssis.
- ***) Poids max. garanti pr. train routier : 24 t à 15 %.
- §) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 24.2.65

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Camion (châssis)		Marque de fabrique S A U R E R		Type *) S 2 D F		Modèle année 1965	Bordereau-type N° 4 9 7 1
Caractéristiques "S 2 DF" sur paroi frontale.- Plaque du constructeur vers le marchepied du côté de la direction							
				Carburant diesel		Nombre de cylindres 6	
Constructeur du châssis AG Adolph SAURER, Arbon TG (CH)							
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, au-dessus jumelle AR ressort avant **)							
N° du moteur frappé à droite, à l'avant sur bloc au-dessus compresseur et plaque							
Type du moteur CT 3 D - en ligne, vertical, OHV, à injection directe							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande manuelle, mécanique,							
Cylindrée 8'100 cm³		Frein de remorque air comprimé, 2 cond., dir./indirect				Dimensions ext. en mm *)	
Temps 4		Transmission méc.synchron. Treuil/Cabest.				Longueur	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 4 x 2 = 8		Crochet rem. s.demande		Largeur 2'300	
Entrainement arrière		Vitesse en 1 ^{re} 8.0		Voie avant 1'918		Hauteur 2'555	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 86.0		Voie arrière 1'712		Empattement	
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. *)		Porte à faux arr.	
Frein à pied à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, avec soupape à pédale							
Frein à main mécanique, à expansion interne, assisté par air comprimé, sur les roues arrière							
Poids		avant		arr.		total	
A vide		*)		*)		*)	
Charge utile		selon carrosserie		Charge pneu		10.00-20 10.00-20	
Total						Multiply	
Gar. de fabr.		5'000 10'000		13'200			
Poids max. garanti pr. train routier		33.2 t (***)		Nombre de portes 2		Porte à faux arr.	
Direction: position gauche ou droite -s.dem.assist.				Marque du moteur SAURER		C.V. frein 140 DIN	
Alésage		115		Course		130	
C.V. impôts		41.30					
Forme de la carrosserie cabine fermée, avancée							
Nombre de places: total		2 3		(avant milieu arr.)		Places debout	

Phares: marque	2/ GALEY 200 AR	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV= combinés avec feux de position	(blanc)
Feux de position	2/ séparés, à côté phares	AR= combinés avec feux stop	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ air comprimé
Feux arrières	2/ sous feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + air comprimé
Réfecteurs	2/ séparés \varnothing 70 mm	Rétroviseur	2/ de chaque côté s. charnières portes
Feu stop	2/ au-dessus feux arrières	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	86 bB à 2'200 t/min	- Avertisseur =	103 / 104 dB

Observations et exceptions

*) Modèles :

	empattement	longueur	porte à faux		braquage	poids à vide		kg
			A	R		AV	AR	
S 2 DF 38	3'800 mm	7'324 mm	1'960 mm		13.80 m	3'500	1'600	5'100
S 2 DF 45	4'500	8'224	2'160		16,20	3'550	1'650	5'200
S 2 DF 50	5'000	8'724	2'160		18.00	3'600	1'700	5'300

***) No de châssis : Lorsqu'il y a plusieurs lignes de chiffres, seul le nombre de 5 chiffres non-interrompus est valable comme numéro de châssis.

****) Poids max. garanti pr. train routier : 24 t à 15 %.

§) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 24.2.65

La Commission d'expertise-type